

文化資產教育專題第 6 場

越南非物質文化遺產之傳統音樂與戲曲篇

壹、依據：

教育部國教署普通型高級中等學校歷史學科中心 113 學年度工作計畫

貳、辦理單位：

- 一、指導單位：教育部國民及學前教育署
- 二、主辦單位：歷史學科中心—國立嘉義女子高級中學
藝術生活學科中心—國立臺灣師範大學附屬高級中學
音樂學科中心—新北市立新北高級中學
臺中一中誰的東南亞合科共備社群
- 三、協辦單位：基隆市高中課程發展小組
臺北市歷史學科平台
新北市教育局新課綱行動協作平台
桃園市高中課程發展與精緻教學中心
新竹縣政府高中課程素養中心
新竹市高中課程輔導團
苗栗縣高中輔導團
臺中市高中學科輔導團
南投縣精進高中課程中心
彰化縣高中課程輔導團
雲林縣高中輔導團
嘉義縣高中輔導團(嘉義縣高中精進計畫)
臺南市政府教育局新課綱專案辦公室
高雄市教育局十二年國教課程發展團隊
屏東縣政府教育處(屏東縣高中精進計畫高中輔導團)

參、活動內容：

- 一、活動日期：113 年 9 月 22 日，星期日 10:00-15:30
- 二、活動地點：臺中市立臺中一中莊敬樓二樓「第一會議室」。
- 三、課程講師：奧地利維也納大學音樂學博士候選人 郭大鑫
越南 Cultura Fish 創辦人暨內容策劃師 陸范瓊兒 Luc
Phạm Quỳnh Nhi
- 四、招收對象：高級中等學校—各科關心文化資產教育融入課程設計的教師。
- 五、報名方式：

(一) 報名網址：<https://reurl.cc/zDr91p>



(二) 報名日期：即日起至 113 年 9 月 16 日(星期一)或 50 人額滿為止。

(三) 研習時數：全程參與者，核予研習時數 4 小時【課程代碼：4558592】。

六、聯絡窗口：

(一)聯絡人：羅佳瑩小姐、成渝小姐

(二)網站：<https://ghresource.k12ea.gov.tw/nss/s/main/p/History>

(三)信箱：history01@email.cygsh.tw

history02@email.cygsh.tw

(四)聯絡電話：05-2254603#1271

(五)歡迎加入學科中心官方 LINE，研習不落勾：@chf7505q



肆、交通方式：

接駁 以網頁報名填報為準，逾時不候

高鐵：09:20【高鐵台中站 7 號出口（高鐵站內）】

大眾運輸

※詳細交通資訊，請參閱網頁說明：<https://tcfsh.tc.edu.tw/p/426-1076-16.php>

伍、課程內容：

一、演講簡介：

(一) 上午場演講題目：鄉音何處？在台灣聽見越南音樂景觀

1. 講師：郭大鑫目前為維也納大學音樂學博士候選人，研究主題專注於越南音樂與移民，博士論文題為《波麗露音樂的懷舊與復興：尋找越南靈魂樂》。受到家鄉台中越南社區豐富文化啟發，他自 2016 年以來持續在越南跟台灣兩地進行廣泛的田野調查並研究越南流行音樂發展。此外，他積極透過雜誌與網路專欄推廣越南文化，撰寫了《南洋風·南洋事》四期系列專欄，包括〈誰在這裡唱家鄉的歌：越南音樂在台中〉、〈當法國遇上越南：我們在 1930 年代裡唱自己的歌〉、〈拉丁音樂的落地生根：當我們在越南唱波麗露音樂〉、〈當下一個越南流行音樂世紀來臨：我們跟不同音樂談場戀愛吧〉。另有多篇文章刊登於關鍵評論網，如〈越南站立喜劇文化南北大不同：胡志明市用越語，河內本土與多國表演者用英語〉、〈「冬天回河內避寒，春天再回來工作」那些在歐洲捷克、斯洛伐克落地生根的越南裔〉、〈《南國啟示錄》：歷經外來與本土政權交替的越南，雜揉出河內獨特的文化底蘊〉。

2. 內容：此場次為下午的非物質文化遺產—越南戲曲唵劇 (Hát Bội) 專題演講所準備的概論介紹。講者將先以在台越南社群為故事起點，介紹越南的風土民情與越語特色，再進一步探

討各地區的越南傳統音樂與戲曲發展。預期此次與會者將對越南的音樂與戲曲有更清晰的概念與理解。

(二) 下午場演講題目：古韻新聲：越南唢劇的復興與再造

1. 講師：陸范瓊兒是 Cultura Fish (Hiếu Văn Ngư) 的創辦人兼內容策劃師，專注於如何將文化遺產融入現代生活之中。在此之前，她曾在其他組織擔任活動策劃工作，如 Cội Việt、Cultural Community Discourse (CCD) 和 Travelearn。此外，她還曾以研究助理的身份參與英國文化協會的「改良戲口述歷史研究計畫」，並出版了《通往才子樂之路》(Đường vào Đờn Ca Tài Tử)，向大眾介紹越南傳統音樂。

2. 內容：陸范瓊兒自 2020 年創立 Cultura Fish 以來，一直致力於推廣越南傳統文化。她與團隊夥伴在過去四年內專注於越南非物質文化遺產中的唢劇 (Hát Bội) 的研究與創新，並透過一系列富有創意的提案和活動，吸引更多越南年輕世代欣賞與珍視自身文化之美。本次演講將聚焦於陸范瓊兒申請 2024 年韓國「全州國際無形文化遺產促進獎」(Jeonju International Awards for Promoting Intangible Cultural Heritage, JIAPICH) 的經驗，並分享她歷年來在組織文化活動中創意應用。希望此次演講能啟發與會者，將越南傳統文化復興運動的經驗應用於高中歷史教學課程中。

二、課程表

時間	課程內容	講師／團隊
09:30-09:50	報到	歷史學科中心 藝術生活學科中心 音樂學科中心 誰的東南亞
09:50-10:00	開幕式	
10:00-12:00	鄉音何處？ 在台灣聽見越南音樂景觀	奧地利維也納大學音樂學博士候選人 郭大鑫 越南 Cultura Fish 創辦人暨內容策劃師 陸范瓊兒 Lục Phạm Quỳnh Nhi
12:00-13:30	午餐及休息	
13:30-15:30	古韻新聲： 越南唢劇的復興與再造	越南 Cultura Fish 創辦人暨內容策劃師 陸范瓊兒 Lục Phạm Quỳnh Nhi 奧地利維也納大學音樂學博士候選人 郭大鑫
15:30-15:35	回饋問卷	

伍、其他事項：

- 一、本工作坊由歷史學科中心計畫經費支應。
- 二、已報名並收到錄取通知者，請務必準時參加。
- 三、請各校惠予參加人員公(差)假，差旅費依各校規定支應。
- 四、如當天無法出席或晚到者，請於3天前以電子郵件通知主辦單位；為維持課程完整性，可全程參加者，優先錄取。
- 五、為響應環保政策，請自備環保杯與環保筷。
- 六、因應衛生保健，為避免造成感染，請教師配合以下注意事項：
 - (一)教師請做好自主健康管理，前往研習前，先行量體溫，若身體不舒服有發燒或有呼吸道感染情況，請聯絡通知助理，取消該場次之研習。
 - (二)若研習過程中，出現發燒情形，會請教師立刻終止該場次的研習。
- 七、如遇颱風或其他天災不可抗力之因素導致停班停課，原則上依縣市分區表，該分區研習中其一縣市停班停課，則取消研習另擇期辦理，相關訊息請留意歷史學科中心網站或【<https://ghresource.mt.ntnu.edu.tw/nss/p/History>】或 Facebook 粉絲專頁【<https://facebook.com/history.cygsh>】。